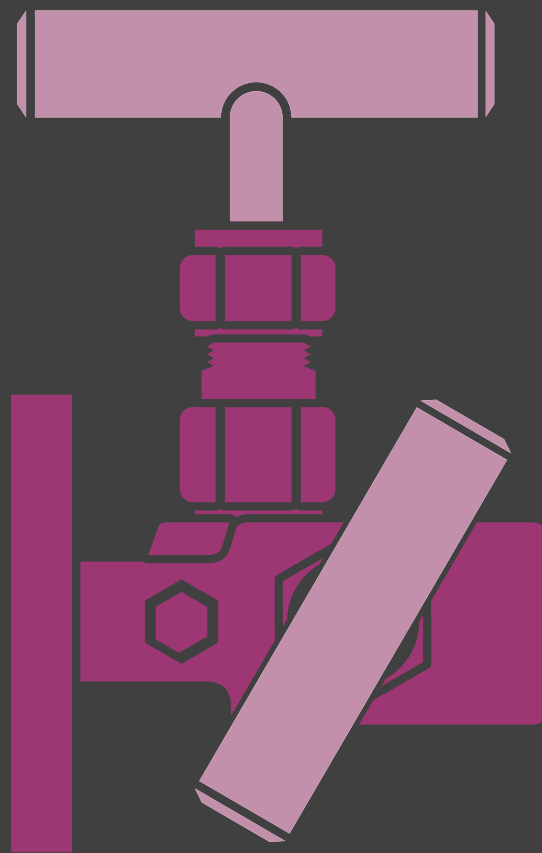


SECCIÓN E  
MANIFOLDS  
MANIFOLDS  
MANIFOLDS



### DESCRIPCIÓN

Los manifolds Redfluid han sido diseñados para trabajar con fluidos a altas temperaturas, altas presiones o en el vacío moderado. La gama abarca desde el modelo de una vía y una válvula, pasando por dos válvulas hasta los más complejos manifolds de 2 vías y 5 válvulas con distintos esquemas de distribución.

Los manifolds de 2 válvulas se utilizan en aplicaciones con un solo nivel de presión, mientras que los de 3 y 5 válvulas se emplean con presiones diferenciales.

Las válvulas que constituyen los manifolds REDFLUID, están diseñadas específicamente para tener un bajo mantenimiento y una larga vida.

Cada conjunto de válvula roscada va roscada al cuerpo central del manifold con par de apriete controlado. El eje está diseñado para efectuar el cierre posterior "back seating" sobre el cuerpo guía, lo que permite el cambio de la estopada con el circuito operando.

De igual forma al abrir totalmente las válvulas con sistema de cierre posterior evita el contacto del fluido con la estopada, alargando la vida de ésta.

Bajo pedido se pueden suministrar las válvulas con sistema anti-desbloqueo de seguridad del cuerpo guía con el cuerpo central del manifold.

Todas las roscas llevan protección anti-gripaje

### MATERIALES

Los manifolds REDFLUID se fabrican en dos versiones estándar en función del tipo de material del cuerpo.

**SERIE AC** (acero al carbono)

Cuerpo manifold y conjunto válvulas en acero al carbono. Eje y bola flotante en acero inoxidable tipo 316.

**SERIE SS** (acero inoxidable)

Fabricado totalmente en acero inoxidable tipo 316/316L.

En ambas versiones, los ejes con punzón fijo y con aguja de regulación son en acero inoxidable tipo 316/316L.

Redfluid fabrica manifolds en aleaciones especiales del acero, como Duplex, Superduplex, Hastelloy etc.

Para conformidad de los requerimientos H2S Sour Gas service, los manifold Redfluid se pueden fabricar según NACE MR-01-75

### DESCRIPTION

**Redfluid manifolds are designed to work with fluids under high temperature, high pressure or moderate vacuum service. Our range goes from the simplest 1 way – 1 valve to the most complex 2-way and 5-valve series with several distribution diagrams.**

**2-valve manifolds are used in one-level pressure applications while 3 and 5-valve manifolds are usually used for differential pressure applications.**

**The valves of the REDFLUID manifolds are specifically designed to have low maintenance and long life.**

**Each valve assembly is screwed to the main body of the manifold with controlled tightening torque. The shaft permits "back seating" closing of the needle, which allows the change of the packing with the circuit in operation.**

**The rear locking system prevents the contact of the fluid with the packing, extending the life of it.**

**Under supply the manifolds can have a locking pin to increase the safety of the system.**

**All the threads are with a special grease to prevent the screw to size up.**

### MATERIALS

**The standard REDFLUID manifolds are manufactured in two versions depending on the type of material of the body.**

**SERIES AC** (carbon steel)

**Manifold and valve body assembly in carbon steel . Stem and needle type 316 stainless steel.**

**SERIES SS** (stainless steel)

**Made entirely of stainless steel type 316/316L.**

**In both versions, the axes fixed needle punch and control are type 316/316L stainless steel.**

**Redfluid manifolds can be manufactured in special steel alloys such as Duplex, Superduplex , Hastelloy etc.**

**To conform with H2S Sour Gas service requirements, Redfluid Instrument Manifold can be manufactured in accordance with NACE specification MR-01-75.**

### DESCRIPCIÓ

*Els manifolds Redfluid han estat dissenyats per treballar amb fluids a altes temperatures, altes pressions o al buit moderat. La gamma abasta des del model d'una via i una vàlvula, passant per dues vàlvules fins als més complexos manifolds de 2 vies i 5 vàlvules amb diferents esquemes de distribució.*

*Els manifolds de 2 vàlvules s'utilitzen en aplicacions amb un sol nivell de pressió, mentre que els de 3 i 5 vàlvules s'empren amb pressions diferencials.*

*Les vàlvules que constitueixen els manifolds REDFLUID, estan dissenyades específicament per tenir un baix manteniment i una llarga vida.*

*Cada conjunt de vàlvula roscada va roscada al cos central del manifold amb parell de collament controlat. L'eix està dissenyat per efectuar el tancament posterior "back seating" sobre el cos guia, el que permet el canvi de la estopada amb el circuit operant.*

*De la mateixa manera en obrir totalment les vàlvules amb sistema de tancament posterior evita el contacte del fluid amb la estopada, allargant la vida d'aquesta.*

*Sota comanda es poden subministrar les vàlvules amb sistema anti-desblocatge de seguretat del cos guia amb el cos central del manifold.*

*Totes les rosques porten protecció anti-gripatge.*

### MATERIALS

*Els manifolds REDFLUID es fabriquen en dues versions estàndard en funció del tipus de material del cos.*

*SÈRIE AC* (acer al carboni)

*Cos manifold i conjunt vàlvules en acer al carboni. Eix i bola flotant en acer inoxidable tipus 316.*

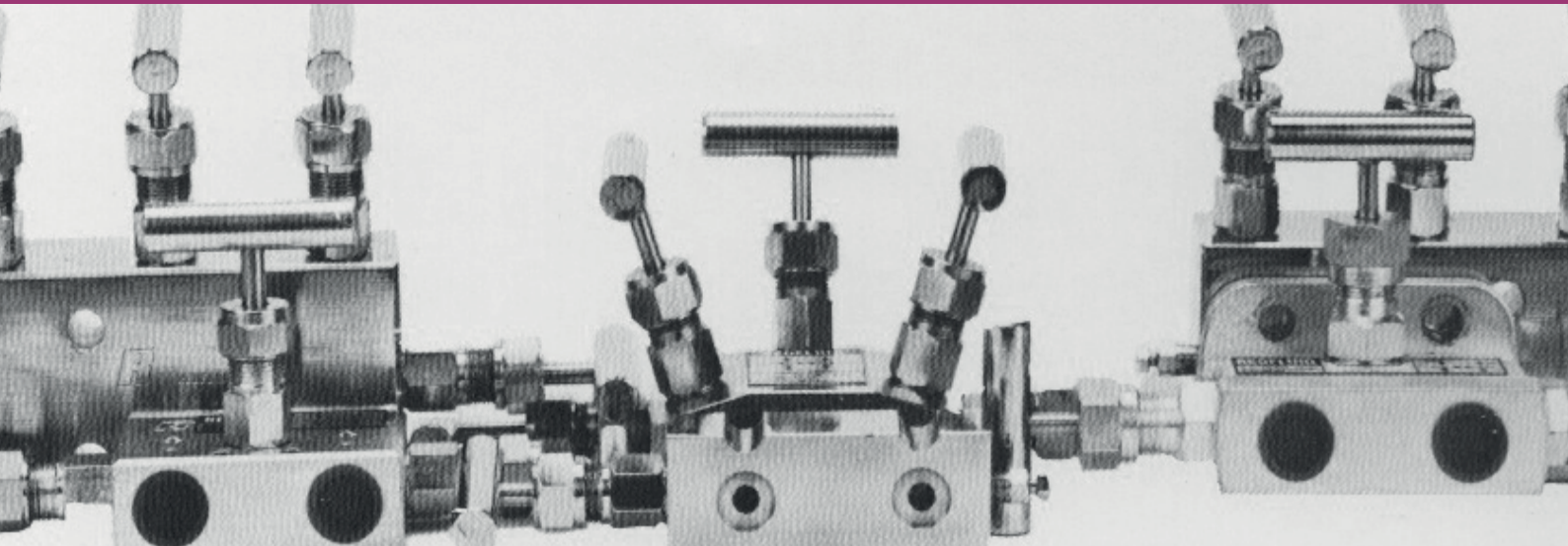
*SÈRIE SS* (acer inoxidable)

*Fabricat totalment en acer inoxidable tipus 316/316L.*

*En ambdues versions, els eixos amb punxó fix i amb agulla de regulació són en acer inoxidable tipus 316/316L.*

*Redfluid fabrica manifolds en aliatges especials de l'acer, com Dúplex, Superduplex, Hastelloy etc*

*Per conformitat dels requeriments H2S Sour Gas service, els manifold Redfluid es poden fabricar segons NACE MR-01-75*



### ÍNDICE DE FIGURAS / FIGURES TABLE / ÍNDEX DE FIGURES

<b>M1B/ M1D</b>		Manifold para equilibrado, dos vías y una válvula. Para montaje entre transmisor y las bridas.	<b>M31B</b>		Manifold de dos vías y tres válvulas. Cuerpo forjado con una brida. Para acoplamiento directo sobre transmisor.
Page 5			Page 10		
<b>M2L</b>		Manifold de una vía y dos válvulas. Para montaje en línea.	<b>M32B</b>		Manifold de dos vías y tres válvulas. Cuerpo forjado con doble brida. Para acoplamiento directo sobre transmisor.
Page 6			Page 11		
<b>M2D</b>		Manifold de una vía y dos válvulas. Para montaje directo al transmisor.	<b>M5L M5LS</b>		Manifold de dos vías y cinco válvulas. Para montaje en línea.
Page 7			Page 12		
<b>M3L M3LE</b>		Manifold de dos vías y tres válvulas. Para montaje en línea.	<b>M5D M5DS</b>		Manifold de dos vías y cinco válvulas. Para acoplamiento directo al transmisor.
Page 8			Page 13		
<b>M3D M3DE</b>		Manifold de dos vías y tres válvulas. Para acoplamiento directo al transmisor.	<b>M13</b>		Válvula de interrupción de una vía de entrada y tres de salidas.
Page 9			Page 14		

### FORMA DE PEDIDO

Cada modelo de manifold o válvula dispone de una referencia genérica en función del material de la estopada y del tipo de esquema de funcionamiento.

Para pedido se deberá seguir la siguiente normativa:

### ORDER FORM

Each model manifold or valve has a generic reference in function of the packing material and the type of scheme operation.

To order you must follow the following rules:

### FORMA DE COMANDA

Cada model de manifold o vàlvula disposa d'una referència genèrica en funció del material de l'estopada i del tipus d'esquema de funcionament.

Per demanat s'haurà de seguir la següent normativa:

Model Reference	Closing system	Material		Example
	-	-	<b>B</b> Bola / Ball / Bola <b>P</b> Punzón / Punch / Punxó <b>R</b> Regulación / Regulation / Regulació <b>SS</b> Acero inoxidable / Stainless Steel / Acer inoxidable <b>AC</b> Acero al carbono / Carbon Steel / Acer al carboni	M3DA - B - SS

\* Modificaciones reservadas en todo el catálogo / Modifications reserved in whole catalog / Modificacions reservades en tot el catàleg

# SECCIÓN E / SECTION E / SECCIÓ E

MANIFOLDS / MANIFOLDS / MANIFOLDS

## ESTOPADA

Cada conjunto de válvula se puede suministrar con dos tipos diferentes de estopada. Su elección es independiente del material del manifold, sólo depende de la temperatura de trabajo y del tipo de fluido utilizado.

### GRAFITO

Para temperaturas de trabajo de hasta 425° C (800° F).

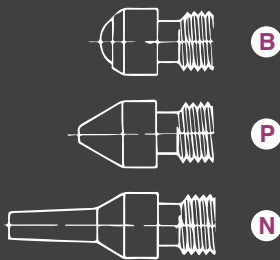
### ANILLOS DE TEFLÓN

Para temperaturas de trabajo de hasta 250° C (482° F).

Otras temperaturas consultar con nuestro departamento técnico.

## SISTEMA DE CIERRE

REDFLUID puede suministrar tres formas diferentes de cierre para sus válvulas, en función del tipo de servicio requerido al manifold.



## PACKING

Each valve assembly may be provided with two different types of gland packing. Your choice is independent of the material of the manifold only depends on the operating temperature and the type of fluid used.

### GRAPHITE

For working temperatures up to 425° C (800° F).

### TEFLON RINGS (PTFE)

For working temperatures up to 250° C (482° F).

Other temperatures ask our technical department.

## CLOSING SYSTEM

REDFLUID can provide three different ways to close their valves, depending on the type of service required at the manifold.

Eje con bola flotante (B)  
**Shaft with floating ball (B)**  
Eix amb bola flotant (B)

Eje con punzón fijo (P)  
**Shaft with fixed puncheon (P)**  
Eix amb punxó fixe (P)

Eje con aguja de regulación (N)  
**Needle axis regulation (N)**  
Eix amb agulla de regulació (N)

## ESTOPADA

Cada conjunt de vàlvula es pot subministrar amb dos tipus diferents de estopada. La seva elecció és independent del material del manifold, només depèn de la temperatura de treball i del tipus de fluid utilitzat.

### GRAFIT

Per temperatures de treball de fins a 425° C (800° F).

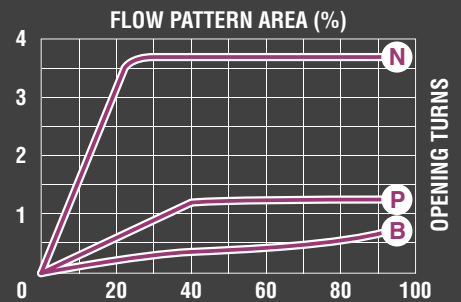
### ANELLS DE TEFLÓ

Per temperatures de treball de fins a 250° C (482° F).

Altres temperatures consultar amb el nostre departament tècnic.

## SISTEMA DE TANCAMENT

REDFLUID pot subministrar tres formes diferents de tancament per les seves vàlvules, en funció del tipus de servei requerit a manifold.



## PRESIÓN - TEMPERATURA

El rating presión - temperatura de los manifolds REDFLUID cumplen según el siguiente cuadro:

Todos los manifolds son probados en nuestro banco de pruebas según API598. Se pueden entregar protocolos de pruebas, así como efectuar cualquier test o requerimiento de cualquier sociedad de clasificación.

## PRESSURE - TEMPERATURE

The pressure rating - temperature REDFLUID manifolds is according to the following table:

All manifolds are tested in our test bench as per API598. Upon request we can deliver testing protocols as well as performing any test or requirement of any classification society.

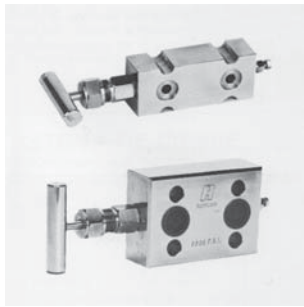
## PRESSIÓ - TEMPERATURA

El ràting pressió - temperatura dels manifolds REDFLUID és segons el següent quadre:

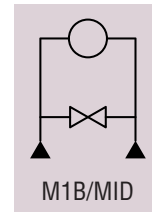
Tots els manifolds són provats en el nostre banc de proves segons API598. Sota comanda es poden lliurar protocols de proves, així com efectuar qualsevol test o requeriment de qualsevol societat de classificació.

Pressure	Temperature	Stainless Steel	Carbon Steel
	°C (°F)		
Test	38 (100)	620 (9000)	620 (9000)
	-20 a 38 (-29 a 100)	414 (6000)	426 (6170)
Work	250 (482)	275 (3980)	344 (4990)
	425 (800)	239 (3460)	237 (3430)

MANIFOLD M1B-M1D / M1B-M1D MANIFOLD / MANIFOLD M1B-M1D



MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M1BA	GRAFITO
M1BT	TEFLÓN
M1DA	GRAFITO
M1DT	TEFLÓN



Conjunto válvula manifold especialmente diseñado para el equilibrio del instrumento.

Este manifold consta de dos vías de paso y una válvula de "by-pass" que cuando está en posición abierta comunica ambas líneas.

Se fabrica en dos modelos diferentes: M1B y M1D, en función del tipo de montaje deseado

## MANIFOLD M1B

Este modelo va situado entre el transmisor y las bridas de acoplamiento. Su montaje se realiza mediante cuatro tornillos normalizados que exteriormente lo sujetan y forman un solo conjunto brida-manifold-instrumento.

Las líneas de proceso van roscadas a las bridas de acoplamiento originales del transmisor (véase fig. 1).

## MANIFOLD M1D

Este modelo se monta directamente sobre el transmisor mediante cuatro tornillos normalizados.

Las líneas de proceso van roscadas al cuerpo de manifold en rosca H1/2" NPT, según ANSI B2.1 (véase fig. 2).

En ambos modelos M1B y M1D se suministra un kit de montaje con cuatro tornillos 7/16" UNF y dos juntas de estanqueidad en teflón.

**Manifold valve assembly specially designed for the balance of the instrument.**

**This manifold consists of two pathways and a "by-pass" valve that communicates both lines in open position.**

**It is produced in two different models: M1B and M1D, depending on the desired assembly.**

## MANIFOLD M1B

**This model is between the transmitter and the coupling flanges. They are mounted using standard four screws holding it externally and form a single instrument- manifold-flange assembly.**

**The process lines are screwed to the original transmitter coupling flanges (see Fig. 1).**

## MANIFOLD M1D

**This model is mounted directly on the transmitter using four standard screws.**

**The process lines are screwed into the threaded body manifold H1 / 2 "NPT, ANSI B2.1 (see fig. 2).**

**In both models M1B and M1D mounting kit with four screws 7/16 "UNF and two Teflon gaskets supplied.**

*Conjunt vàlvula manifold especialment dissenyat per a l'equilibri de l'instrument.*

*Aquest manifold consta de dues vies de pas i una vàlvula de "by-pass" que quan està en posició oberta comunica les dues línies.*

*Es fabrica en dos models diferents: M1B i M1D, en funció del tipus de muntatge desitjat*

## MANIFOLD M1B

*Aquest model va situat entre el transmissor i les brides d'acoblament. El seu muntatge es realitza mitjançant quatre cargols normalitzats que exteriorment el subjecten i formen un sol conjunt brida-manifold-instrument.*

*La línies de procés van roscades a les brides d'acoblament originals del transmissor (vegeu fig. 1)*

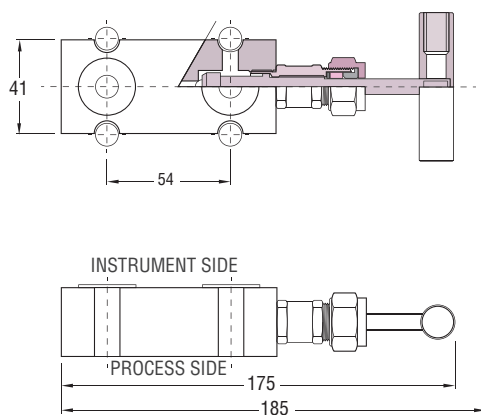
## MANIFOLD M1D

*Aquest model es munta directament sobre el transmissor mitjançant quatre cargols normalitzats.*

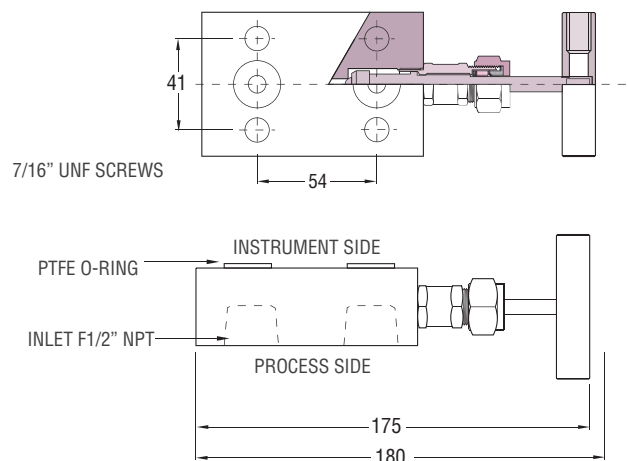
*Les línies de procés van roscades al cos de manifold en rosca H1 / 2 "NPT, segons ANSI B2.1 (vegeu fig. 2).*

*En ambdós models M1B i M1D es subministra un kit de muntatge amb quatre cargols 7/16 "UNF i dues juntes d'estanqueïtat en tefló.*

M1B MANIFOLD (FIG. 1)



M1D MANIFOLD (FIG. 2)



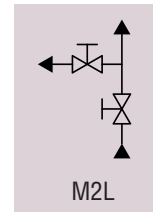
# MANIFOLD M2L / MANIFOLD M2L / MANIFOLD M2L

MANIFOLDS / MANIFOLDS / MANIFOLDS

MANIFOLD M2L - M2L MH / M2L - M2L FM MANIFOLD / MANIFOLD M2L - M2L MF



MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M2L	GRAFITO
M2LT	TEFLÓN



Manifold de paso recto con válvula para aislamiento de la línea de proceso y otra válvula para descargar y recuperación de fluido.

Se utiliza para conectar a transmisores de la presión relativa o absoluta, así como para el aislamiento o calibración de manómetros, termostatos, presostatos, etc.

## MONTAJE

Este manifold se monta en línea con la tubería, con posibilidad de fijación a placa soporte.

## M2L

Todas las conexiones van roscadas a 1/2 NPT Hembra según ANSI B2.1.

## M2L-MF

Salida (Instrumento) macho y entrada (proceso) hembra 1/2" NPT. Purga a la salida 1/4" NPT con tapón.

## M2L-FM

Entrada (proceso) macho y salida (instrumento) hembra 1/2" NPT. Purga a la salida Hembra 1/4" NPT con tapón

## M2L-MM

Entrada macho y salida macho 1/2" NPT. Purga a la salida Hembra 1/4" NPT con tapón

**M2L manifolds are designed to work with fluid under high pressure and/or high temperature service. Their distribution diagram consists of two valves commanding the main line. M2L has the inlet and outlet at 180 degrees, and a discharge or testing line outlet at 90 degrees.**

## ASSEMBLY

**This manifold is assembled in line with the flow.**

## M2L

**All connections are 1/2 Female NPT as ANSI B2.1**

## M2L-MF

**Male outlet (instrument) and Female inlet (process) 1/2" NPT. Drain 1/4" NPT Female at the outlet with plug.**

## M2L-FM

**Male inlet (process) and Female Outlet (instrument) 1/2" NPT. Drain 1/4" NPT Female at the outlet with plug.**

## M2L-MM

**Male inlet and Male Outlet 1/2" NPT. Drain 1/4" NPT Female at the outlet with plug.**

Manifold de pas recte amb vàlvula per a aïllament de la línia de procés i una altra vàlvula per descarregar i recuperació de fluid.

S'utilitza per connectar a transmissors de la pressió relativa o absoluta, així com per a l'aïllament o calibratge de manòmetres, termòstats, pressòstats, etc

## MONTATGE

Aquest manifold es munta en línia amb la canonada, amb possibilitat de fixació a placa suport.

## M2L

Totes les connexions van roscades a 1/2 NPT Femella segons ANSI B2.1.

## M2L-MF

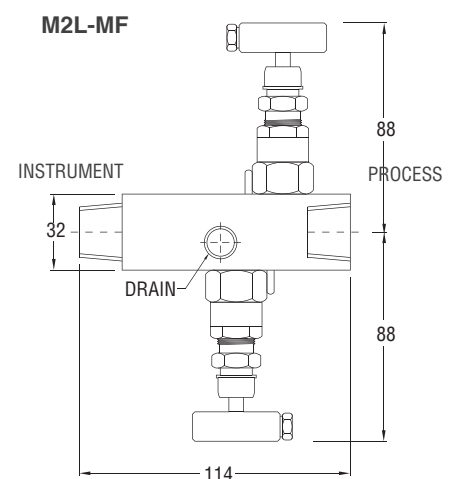
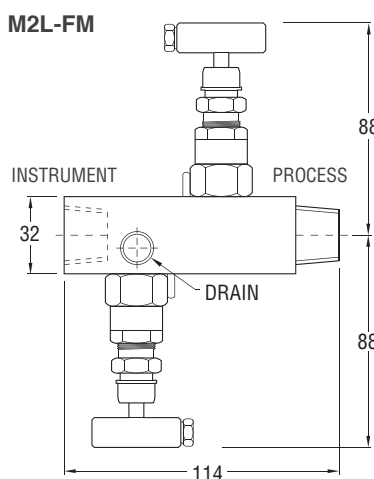
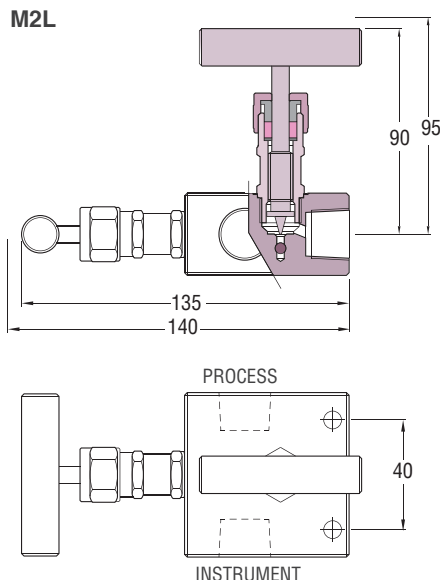
Sortida (instrument) mascle i entrada (procés) femella 1/2 "NPT. Purga a la sortida 1/4" NPT amb tap.

## M2L-FM

Entrada mascle (procés) i sortida femella (instrument) 1/2 "NPT. Purga a la sortida Femella 1/4 "NPT amb tap.

## M2L-MM

Entrada mascle i sortida mascle 1/2 "NPT. Purga a la sortida Femella 1/4 "NPT amb tap.



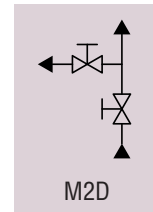
# MANIFOLD M2D/ MANIFOLD M2D/ MANIFOLD M2D

MANIFOLDS / MANIFOLDS / MANIFOLDS

## MANIFOLD M2D / M2D MANIFOLD / MANIFOLD M2D



MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M2D	GRAFITO
M2DT	TEFLÓN



Manifold de paso recto con válvula para aislamiento de la línea de proceso y otra válvula para descargar y recuperación de fluido.

Se utiliza para conectar a transmisores de la presión relativa o absoluta, así como para el aislamiento o calibración de manómetros, termostatos, presostatos, etc.

### MONTAJE

Este manifold se monta acoplado al transmisor con una brida normalizada y dos tornillos 7/16" UNF.

### CONEXIONES

Conexión a proceso 1/2 NPT Hembra según ANSI B2.1. Conexión a instrumento bridada. Purga 1/4" NPT Hembra con tapón.

**M2D manifolds are designed to work with fluid under high pressure and/or high temperature service. Their distribution diagram consists of two valves commanding the main line. M2D has the inlet and outlet at 180 degrees, and a discharge or testing line outlet at 90 degrees**

### ASSEMBLY

**This manifold is assembled in line with the flow. The connection with the transmitter is with a flange and 2 bolts 7/16" UNF.**

### CONNEXION

**All connections are 1/2 Female NPT as ANSI B2.1 Flanged connection to the instrument. Drain with plug 1/4" NPT.**

*Manifold de pas recte amb vàlvula per a aïllament de la línia de procés i una altra vàlvula per descarregar i recuperació de fluid.*

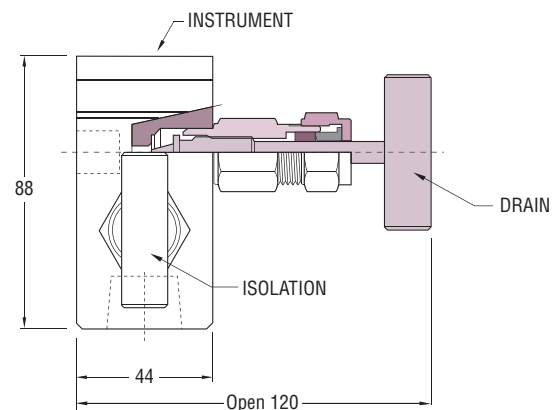
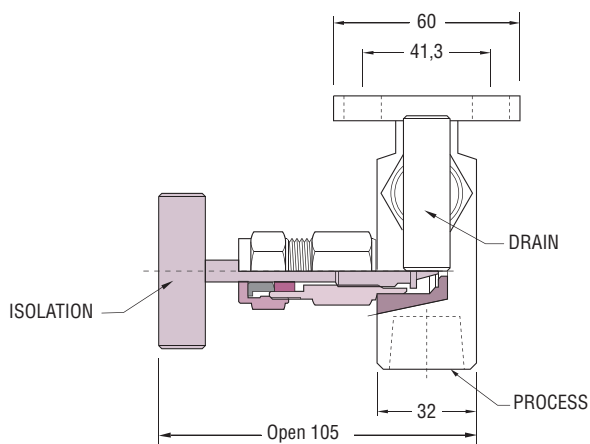
*S'utilitza per connectar a transmissors de la pressió relativa o absoluta, així com per a l'aïllament o calibratge de manòmetres, termòstats, pressòstats, etc.*

### MONTATGE

*Aquest manifold es munta en línia amb la canonada amb una brida a la part de l'instrument i dos cargols 7/16 "UNF.*

### CONNEXIONS

*Connexió a procés 1/2 NPT Femella segons ANSI B2.1. Connexió a instrument bridada. Purga 1/4 "NPT Femella amb tap.*



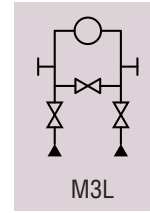
# MANIFOLD M3L /MANIFOLD M3L /MANIFOLD M3L

MANIFOLDS / MANIFOLDS / MANIFOLDS

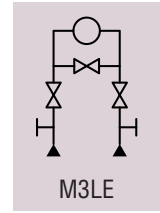
MANIFOLD M3L - M3LE / M3L - M3LE MANIFOLD / MANIFOLD M3L- 3MLE



MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M3LA	GRAFITO
M3LT	TEFLÓN
M3LEA	GRAFITO
M3LET	TEFLÓN



M3L



M3LE

Este manifold consta de una válvula de aislamiento de la línea de alta presión, otra para aislamiento de la línea de baja presión y una tercera de "bay-pass" entre ambas líneas para puesta a cero del instrumento.

Se suministra en dos versiones estándar según se desee con purga a la entrada o a la salida.

**M3L Redfluid manifolds are designed to work with fluids under high pressure and/or high temperature service. Their distribution diagram consists of three valves commanding three lines: high pressure, low pressure and a by-pass line to restart the instrument.**

**There are two standard versions one with the drain plug at the outlet and another version with the drain at the inlet.**

*Aquest manifold consta d'una vàlvula d'aïllament de la línia d'alta pressió, una altra per a aïllament de la línia de baixa pressió i una tercera de "Bay-pass" entre les dues línies per posada a zero de l'instrument.*

*Es subministra en dues versions estàndard segons es desitgi amb purga a l'entrada o a la sortida.*

## MONTAJE

Este manifold se monta en línea con la tubería entre el dispositivo de medición primario y el transmisor con posibilidad de fijación a placa soporte.

## CONEXIONES

Todas las conexiones van roscadas a Hembra 1/2 NPT según ANSI B2.1. Las líneas de purga van provistas de tapones purgadores 1/8" NPT.

## ASSEMBLY

**This Manifold is assembled in line with the flow between de instruments.**

## CONNEXION

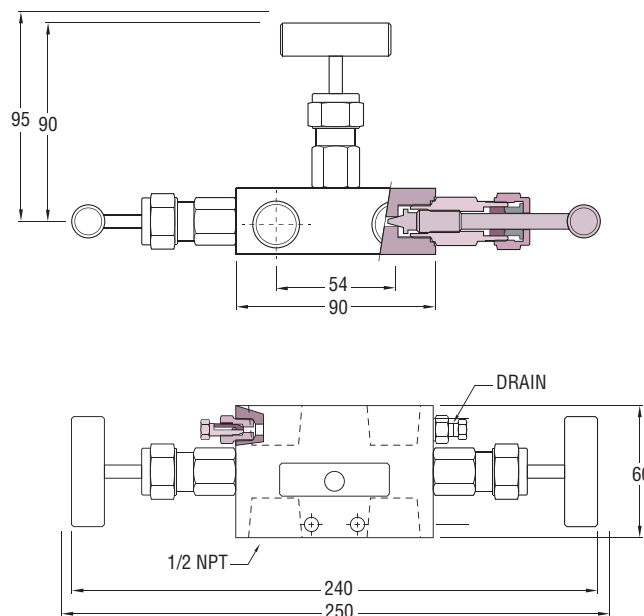
**All the connexions are female 1/2" NPT as per ANSI B2.1**  
**The drain purge is with a 1/8" NPT plug.**

## MONTATGE

*Aquest manifold es munta en línia amb la canonada entre el dispositiu de mesura primari i el transmissor amb possibilitat de fixació a placa suport.*

## CONNEXIONS

*Totes les connexions van roscades a Femella 1/2 NPT segons ANSI B2.1. Les línies de purga van proveïdes de taps purgadors 1/8" NPT.*







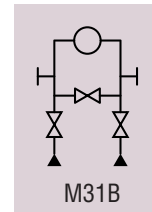
# MANIFOLD M31B / M31B MANIFOLD/ MANIFOLD M31B

MANIFOLDS / MANIFOLDS / MANIFOLDS

## MANIFOLD M31B / M31B MANIFOLD / MANIFOLD M31B



MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M31BA	GRAFITO
M31BT	TEFLÓN



Manifold de cuerpo forjado, especialmente diseñado para acoplar directamente al transmisor con una brida DIN EN 61518. Su forma permite suprimir las bridas originales del transmisor, y así eliminar el riesgo de fugas.

Consta de una válvula de aislamiento de la línea de baja presión y una tercera de "by-pass" entre ambas líneas para puesta a cero del instrumento.

### MONTAJE

Este modelo se monta directamente sobre el transmisor mediante cuatro tornillos normalizados 7/16" UNF.

Las líneas de proceso van roscadas al cuerpo del manifold.

Se suministra un kit de montaje con cuatro tornillos 7/16-20 UNF y dos juntas de estanqueidad en teflón.

### CONEXIONES

Lado proceso: Roscas H1/2 NPT, según ANSI B2.1.

Lado instrumento: salida normalizada DIN EN 61518

Las líneas de purga van provistas de tapones purgadores.

**Manifolds adesigned to work with fluids under high pressure and/or high temperature service. Their distribution diagram consists of three valves commanding three lines: high pressure, low pressure and a by-pass line to restart the instrument. The coupling is manufactured according to DIN EN 61518. Four screw 7/16" UNF and two PTFE joints to assemble the transmitter are supplied.**

### ASSEMBLY

**This manifold is assembled together with the transmitter. The connection is with a flange and 4 bolts 7/16" UNF.**

**The process lines are 1/2 Female NPT at the body of the manifold.**

**The manifold comes with 4 bolts 7/16"-20 UNF and two PTFE O-rings.**

### CONNEXION

**Process side: Female 1/2" NPT as per ANSI B2.1**

**Instrument: Flange DIN EN 61518**

**The drain outlets comes with plugs.**

*Manifold de cos forjat, especialment dissenyat per acoblar directament al transmisor amb una brida DIN EN 61518. La seva forma permet suprimir les brides originals del transmisor, i així eliminar el risc de fuites.*

*Consta d'una vàlvula d'aïllament de la línia de baixa pressió i una tercera de "by-pass" entre les dues línies per posada a zero de l'instrument.*

### MONTATGE

*Aquest model es munta directament sobre el transmisor mitjançant quatre cargols normalitzats 7/16 "UNF.*

*Les línies de procés van roscades al cos del manifold.*

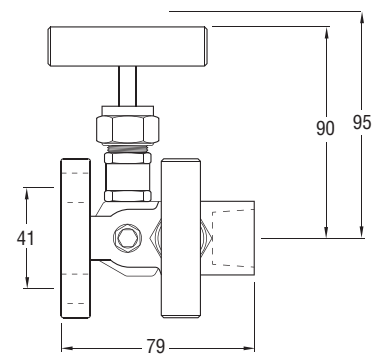
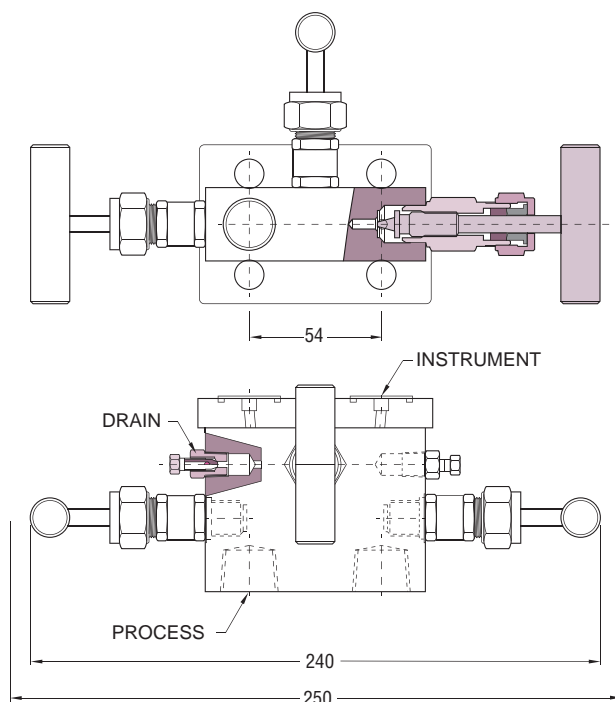
*Es subministra un kit de muntatge amb quatre cargols 7 / 16-20 UNF i dues juntes d'estanqueïtat en tefló.*

### CONNEXIONS

*Costat procés: Rosques H 1/2 NPT, segons ANSI B2.1.*

*Costat instrument: sortida normalitzada DIN EN 61518*

*Les línies de purga van proveïdes de taps purgadors.*



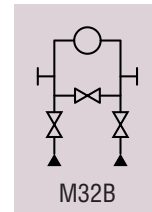
# MANIFOLD M32B / M32B MANIFOLD / MANIFOLD M32B

MANIFOLDS / MANIFOLDS / MANIFOLDS

## MANIFOLD M32B / M32B MANIFOLD / MANIFOLD M32B



MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M32BA	GRAFITO
M32BT	TEFLÓN



Manifold de cuerpo forjado, especialmente diseñado para acoplar directamente al transmisor.

Consta de una válvula de aislamiento de la línea de alta presión, otra para aislamiento de la línea de baja presión y una tercera de "by-pass" entre ambas líneas para puesta a cero del instrumento.

### MONTAJE

Este manifold va situado entre el transmisor y la bridas de acoplamiento. Se monta directamente sobre el transmisor mediante cuatro tornillos normalizados.

Las líneas de proceso van roscadas a la bridas de acoplamiento originales del transmisor, y atornilladas al cuerpo del manifold.

Se suministran un kit de montaje con cuatro tornillos 7/16-20 UNF y dos juntas de estanqueidad en teflón.

### CONEXIONES

El lado proceso y el lado instrumento disponen de salidas normalizadas.

Las líneas de purga van provistas de tapones purgadores 1/8" NPT

**Manifold designed to work with fluids under high pressure and/or high temperature service. Their distribution diagram consists of three valves commanding three lines: high pressure, low pressure and a by-pass line to restart the instrument. The flange is manufactured according to DIN EN 61518. Four screw 7/16" UNF and two PTFE joints to assemble the transmitter are supplied.**

### ASSEMBLY

**This manifold goes between the transmitter and the connection flanges. The manifold connects to the transmitter with the flange and 4 bolts 7/16" UNF.**

**The process lines are screwed at the original transmitter flanges and at the manifold body.**

**The manifold comes with 4 bolts 7/16"-20 UNF and two PTFE O-rings.**

### CONNEXION

**Process side: Flange DIN EN 61518**

**Instrument: Flange DIN EN 61518**

**The drain outlets comes with 1/8" NPT plugs.**

*Manifold de cos forjat, especialment dissenyat per acoblar directament al transmissor.*

*Consta d'una vàlvula d'aïllament de la línia d'alta pressió, una altra per a aïllament de la línia de baixa pressió i una tercera de "by-pass" entre estimes línies per posada a zero de l'instrument.*

### MONTATGE

*Aquest manifold va situat entre el transmissor i l'brides d'acoblament. Es munta directament sobre el transmissor mitjançant quatre cargols normalitzats.*

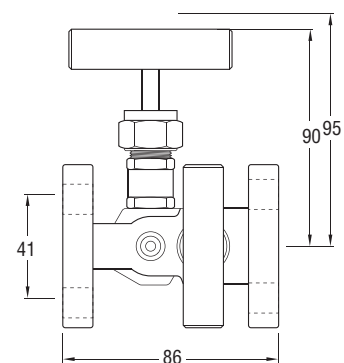
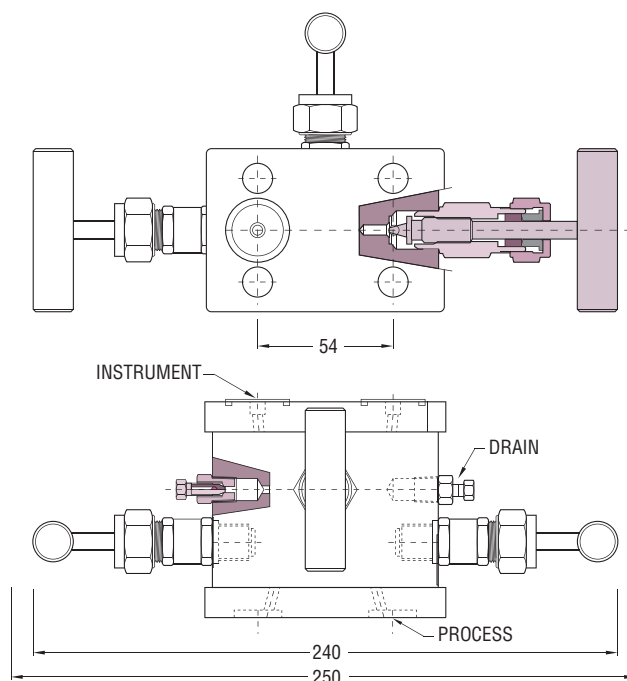
*Les línies de procés van roscades a la brides d'acoblament originals del transmissor, i cargolades al cos del manifold.*

*Es subministren un kit de muntatge amb quatre cargols 7 / 16-20 UNF i dues juntes d'estanqueïtat en tefló.*

### CONNEXIONS

*El costat procés i el costat instrument disposen de sortides normalitzades.*

*Les línies de purga van proveïdes de taps purgadors 1/8" NPT*



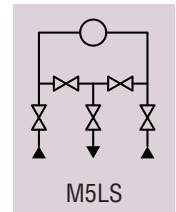
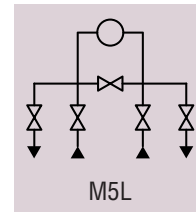
# MANIFOLD M5L-M5LS / MANIFOLD M5L-M5LS / MANIFOLD M5L-M5LS

MANIFOLDS / MANIFOLDS / MANIFOLDS

MANIFOLD M5L-M5LS / M5L-M5LS MANIFOLD / MANIFOLD M5L-M5LS



MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M5LA	GRAFITO
M5LT	TEFLÓN
M5LSA	GRAFITO
M5LST	TEFLÓN



Este manifold consta de una válvula de aislamiento para la línea de alta presión, otra para aislamiento de la línea de baja presión y una tercera de by-pass entre ambas líneas para el equilibrado y puesta a cero del instrumento. Incluye válvula de purga a la salida de cada válvula de aislamiento, con doble derivación al circuito.

## MANIFOLD M5LS

Manifold de iguales características al anterior pero con dos válvulas de "by pass" y una sola válvula de purga con derivación única.

## MONTAJE

Los dos modelos se montan en línea con la tubería entre el dispositivo de medición primaria y el transmisor, con posibilidad de fijación a placa soporte.

## CONEXIONES

Lado proceso y lado instrumento en rosca H1/2 NPT.  
Líneas de purga en rosca H 1/8 NPT

**Series manifolds are designed to work with fluids under high pressure and/or high temperature service. You can select among two different distribution diagrams where five valves command two pressure lines, a by-pass and two purge lines with 1/8" NPT female outflow**

## M5LS MANIFOLD

**M5LS: It has two purge lines one for each isolation line with double derivation.**

**M5L: two "by-pass" valves and one purge valve with only one derivation**

## MONTAGE

**Both versions are assembled in line with the flow, between the first instrument and the pressure transmitter.**

## CONNEXION

**Process and instrument: Female 1/2 NPT  
Drain purge: Female 1/8" NPT**

*Aquest manifold consta d'una vàlvula d'aïllament per la línia d'alta pressió, una altra per a aïllament de la línia de baixa pressió i una tercera de by-pass entre les dues línies per al equilibrat i posada a zero de l'instrument. Inclou vàlvula de purga a la sortida de cada vàlvula d'aïllament, amb doble derivació al circuit.*

## MANIFOLD M5LS

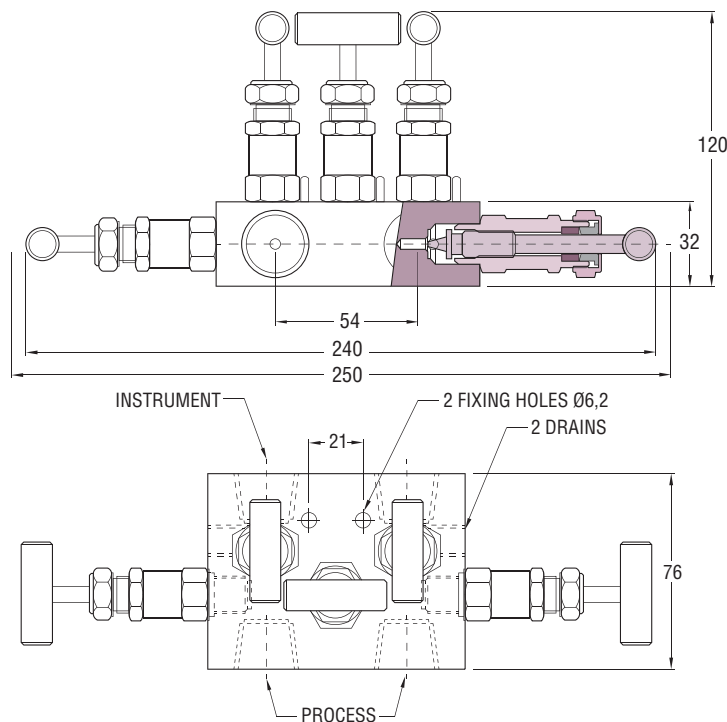
*Manifold d'iguals característiques a l'anterior però amb dues vàlvules de "by pass" i una sola vàlvula de purga amb derivació única.*

## MONTATGE

*Els dos models es munten en línia amb la canonada entre el dispositiu de mesura primària i el transmissor, amb possibilitat de fijación a placa suport.*

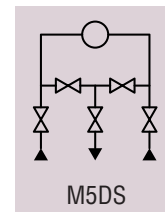
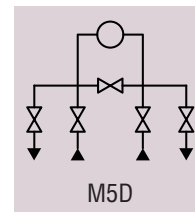
## CONNEXIONS

*Costat procés i banda instrument en rosca H 1 / 2 NPT.  
Línies de purga en rosca H 1/8 NPT*





MATERIAL	
REFERENCE	MATERIAL ESTOPADA
M5DA	GRAFITO
M5DT	TEFLÓN
M5DSA	GRAFITO
M5DST	TEFLÓN



Este manifold consta de una válvula de aislamiento para la línea de alta presión, otra para aislamiento de la línea de baja presión y una tercera de "by-pass" entre ambas líneas para el equilibrado y puesta a cero del instrumento. Incluye válvulas de purga a la salida de cada válvula de aislamiento, con doble derivación al circuito.

**Manifolds are designed to work with fluids under high pressure and/or high temperature service. You can select among two different distribution diagrams where five valves command two pressure lines, a by-pass and two purge lines with 1/8" NPT female outflow. The coupling is manufactured according to DIN EN 61518. Four screw 7/16" UNF and two PTFE o-rings to assemble the transmitter are supplied.**

*Aquest manifold consta d'una vàlvula d'aïllament per la línia d'alta pressió, una altra per a aïllament de la línia de baixa pressió i una tercera de "by-pass" entre les dues línies per al equilibrat i posada a zero de l'instrument. Inclou vàlvules de purga a la sortida de cada vàlvula d'aïllament, amb doble derivació al circuit.*

### MONTAJE

Estos dos modelos se montan directamente sobre el transmisor mediante cuatro tornillos normalizados. Posibilidad de fijación a placa soporte. Las líneas de proceso van roscadas al cuerpo del manifold. Se suministran en un kit de montaje con cuatro tornillos 7/16-20 UNF y dos juntas de estanqueidad en Teflón.

### MONTAGE

**This manifold is assembled together with the transmitter. The connection is with a flange and 4 bolts 7/16" UNF. The process lines are 1/2 Female NPT at the body of the manifold.**

### MONTATGE

Aquests dos models es munten directament sobre el transmissor mitjançant quatre cargols normalitzats. Possibilitat de fixació a placa suport. Les línies de procés van roscades al cos del manifold. Es subministren en un kit de muntatge amb quatre cargols 7 / 16-20 UNF i dues juntes d'estanqueïtat en Teflón.

### CONEXIONES

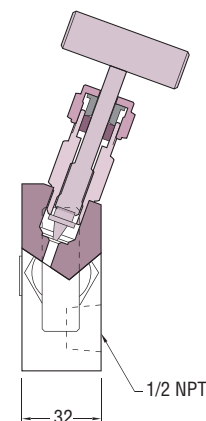
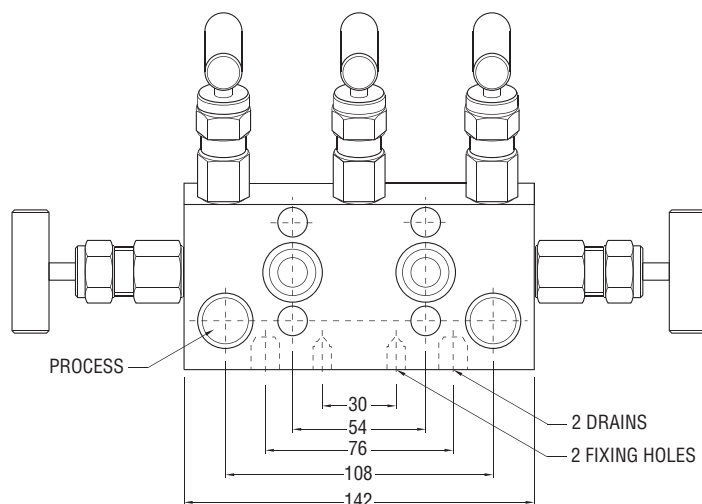
Lado proceso: rosca H1/2 NPT, según ANSI B2.1. líneas de purga: rosca H 1/8 NPT, según ANSI B2.1  
Lado instrumento: salida normalizada.

### CONNEXION

**Process: Female 1/2 NPT  
Drain purge: Female 1/8" NPT  
Instrument: Flanged connection**

### CONNEXIONS

*Costat procés: rosca H 1 / 2 NPT, segons ANSI B2.1. línies de purga: rosca H 1/8 NPT, segons ANSI B2.1  
Costat instrument: sortida normalitzada.*



## VÁLVULA M13 / M13 VALVE / VÀLVULA M13



Válvulas especialmente diseñadas para proporcionar varias conexiones de salida en el caso de mediciones múltiples. Este sistema es un método simple y económico que permite tomas directas desde la líneas de proceso, donde se requieran instalar manómetros o indicadores de cualquier tipo junto a líneas de purga o derivaciones controladas.

Se fabrican en tres versiones diferentes:

### VÁLVULA M13H

Versión con entrada hembra, roscada a 1/4 o 1/2 NPT y salidas en rosca 1/4 o 1/2 NPT hembra.

### VÁLVULA M13C

Modelo estándar. Válvula con entrada Macho, roscada a 1/2 o 3/4 NPT, y salidas en roscas 1/2 NPT hembra.

### VÁLVULA M13L

Modelo estándar. Válvula con entrada Macho, roscada a 1/2 o 3/4 NPT, y salidas en roscas 1/2 NPT hembra.

MATERIAL	
REFERENCE	PACKING MATERIAL
M13HT	PTFE
M13CT	PTFE
M13LT	PTFE

**Valves specially designed to provide multiple output connections in the case of multiple measurements. This system is a simple and inexpensive method that allows direct mounting from the process lines, which are required to install gauges or indicators of any kind with bleed lines or controlled derivations.**

**They are manufactured in three different versions:**

### VALVE M13H

**Version with female inlet, 1/4 or 1/2 threaded NPT and 1/4 or 1/2 NPT female outlet.**

### VALVE M13C

**Standard Model. Valve inlet male threaded NPT 1/2 or 3/4 and 1/2 NPT outlet female.**

### VALVE M13L

**Valve same characteristics as above but longer. Particularly recommended for assemblies where required to have isolation of the main pipe.**

MATERIAL	
REFERENCE	PACKING MATERIAL
M13HA	GRAFITO
M13CA	GRAFITO
M13LA	GRAFITO

Vàlvules especialment dissenyades per a proporcionar diverses connexions de sortida en el cas de mesuraments múltiples. Aquest sistema és un mètode simple i econòmic que permet preses directes des de la línies de procés, on es requereixin instal·lar manòmetres o indicadors de qualsevol tipus al costat de línies de purga o derivacions controlades.

Es fabriquen en tres versions diferents:

### VÀLVULA M13H

*Versió amb entrada femella, roscada a 1/4 o 1/2 NPT i sortides en rosca 1/4 o 1/2 NPT femella.*

### VÀLVULA M13C

*Model estàndard. Vàlvula amb entrada Mascle, roscada a 1/2 o 3/4 NPT, i sortides en rosques 1/2 NPT femella.*

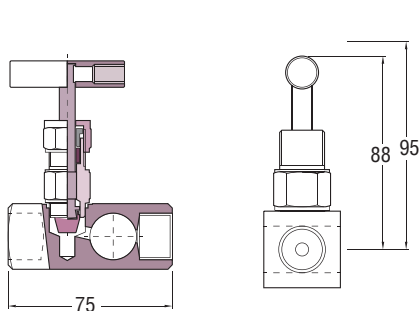
### VÀLVULA M13L

*Model estàndard. Vàlvula amb entrada Mascle, roscada a 1/2 o 3/4 NPT, i sortides en rosques 1/2 NPT femella.*

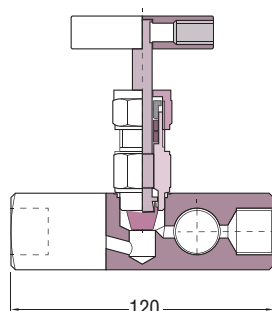
M13H			
SALIDA	ENTRADA	MATERIAL	REFERENCE
1/4 NPT	1/4 NPT	GRAFITO	1/4-M13HA-1/4
1/4 NPT	1/4 NPT	TEFLÓN	1/4-M13HT-1/4
1/2 NPT	1/2 NPT	GRAFITO	1/2-M13HA-1/2
1/2NPT	1/2 NPT	TEFLÓN	1/2-M13HT-1/2

M13C			
SALIDA	ENTRADA	MATERIAL	REFERENCE
1/2 NPT	1/2 NPT	GRAFITO	1/2-M13CA-1/2
	1/2 NPT	TEFLÓN	1/2-M13CT-1/2
	3/4 NPT	GRAFITO	3/4-M13CA-3/4
	3/4 NPT	TEFLÓN	3/4-M13CT-3/4

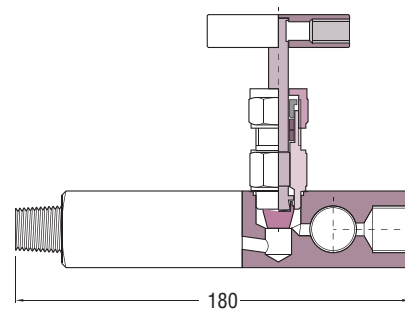
M13L			
SALIDA	ENTRADA	MATERIAL	REFERENCE
1/2 NPT	1/2 NPT	GRAFITO	1/2-M13LA-1/2
	1/2 NPT	TEFLÓN	1/2-M13LT-1/2
	3/4 NPT	GRAFITO	3/4-M13LA-3/4
	3/4 NPT	TEFLÓN	3/4-M13LT-3/4



M13H

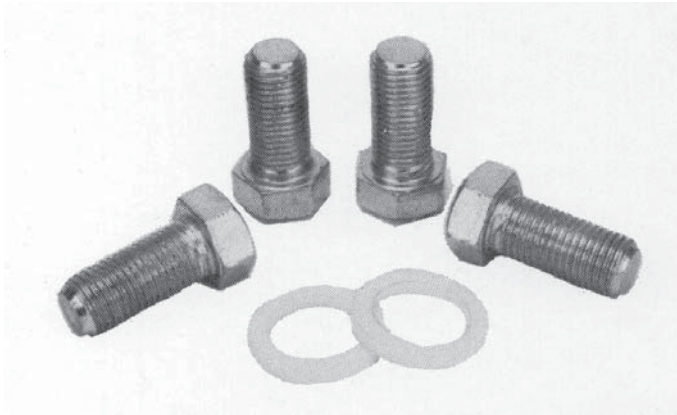


M13C

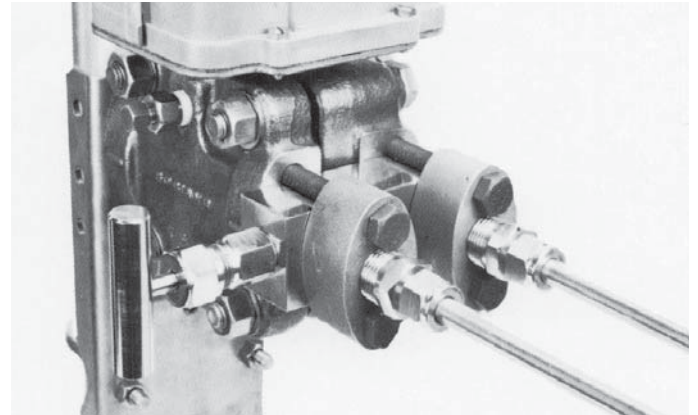


M13L

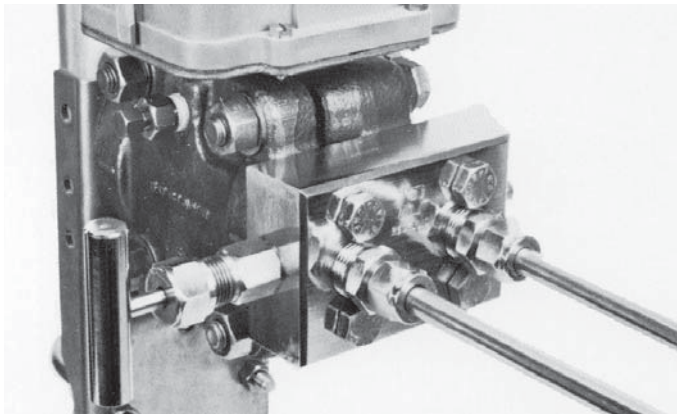
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONS DE MUNTATGE**



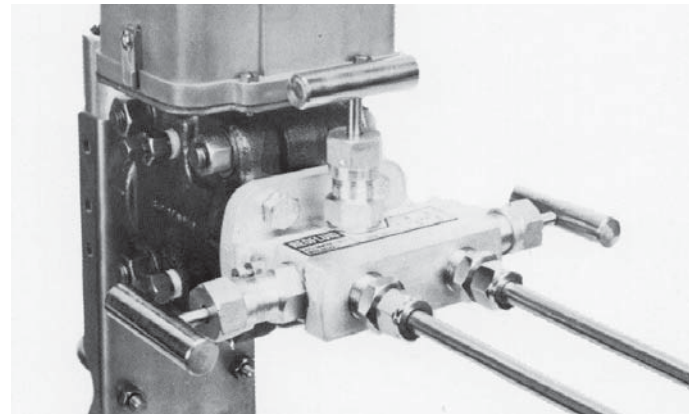
Con los manifolds de acoplamiento directo sobre transmisor se suministra un kit de montaje formado por cuatro tornillos 7/16" - 20 UNF y dos juntas de estanqueidad en teflón / **Mounting kit supplied with direct coupling transmitter manifolds that consists of four screws 7/16" - 20 UNF and two teflon seals** / *Amb els manifolds d'acoblament directe sobre transmissor se subministra un kit de muntatge format per quatre cargols 7/16" - 20 UNF i dues juntes d'estanqueïtat en tefló*



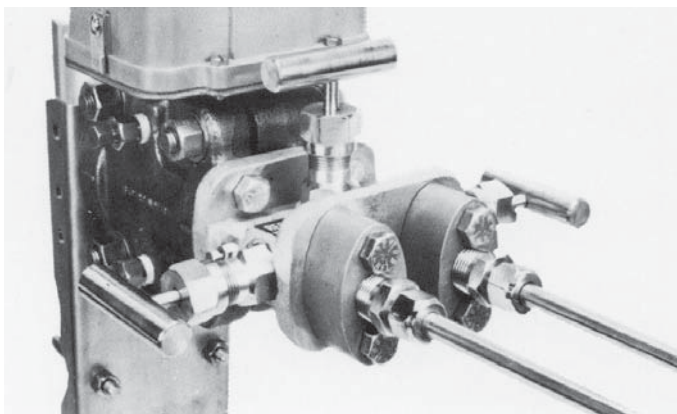
**Manifold M1B**  
Las líneas de proceso van roscadas a las bridas de acoplamiento originales del transmisor / **Processing lines are screwed to the coupling flanges original transmitter** / *Les línies de procés van roscades a les brides d'acoblament originals del transmissor*



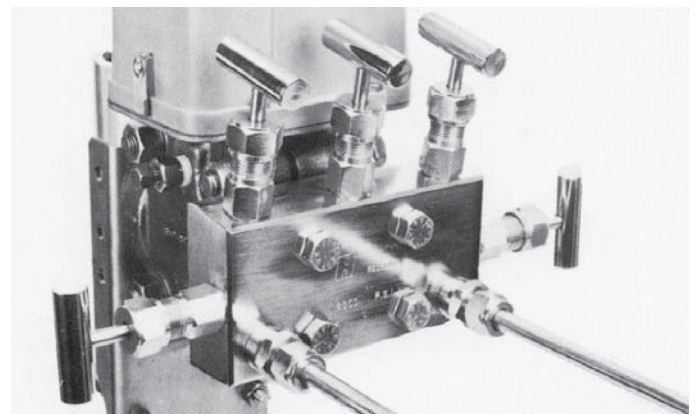
**Manifold M1D**  
La líneas de proceso van roscadas directamente al cuerpo Manifold / **The process lines are screwed directly to the body Manifold** / *La línies de procés van roscades directament al cos Manifold*



**Manifold M31B**  
La líneas de proceso van roscadas directamente al cuerpo Manifold / **The process lines are screwed directly to the body Manifold** / *La línies de procés van roscades directament al cos Manifold*



**Manifold M32B**  
Montaje básico de Manifold sobre transmisor / **Basic Manifold mount on transmitter** / *Muntatge bàsic de Manifold sobre transmissor*



**Manifold M5D**

